

DE: Bedienungsanleitung

EN: manual | SL: Navodila za uporabo | HR: Priručnik

| HU: Használati utasítás | IT: Istruzioni per l'uso | FR: mode d'emploi | SE: bruksanvisning |

NO: bruksanvisning | CZ: návod k použití | SK: návod na obsluhu

fillikid

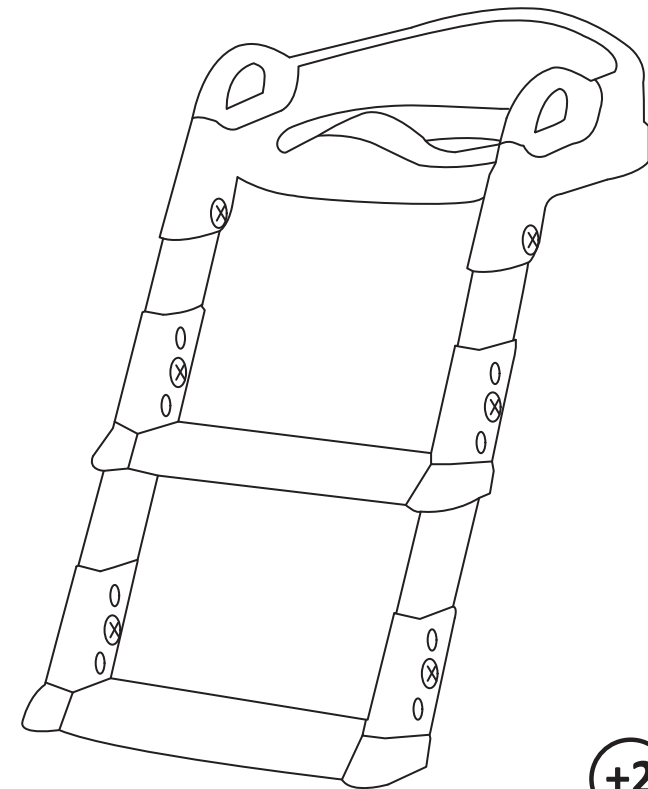
fillikid

Fillikid GmbH

Tiefentalweg 1, A:5307 Thalgau, Austria,

info@fillikid.at

fillikid.at



+2



DE:
WICHTIG
Bitte lesen Sie diese Anweisungen vor der Montage, um eine korrekte Verwendung des Produkts zu gewährleisten. Bewahren Sie die Anweisungen zur späteren Einsichtnahme auf. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien verantwortungsbewusst.

ACHTUNG!
Stellen Sie sicher, dass der Sitz auf einer ebenen und waagerechten Fläche verwendet wird. Achten Sie bei der Verwendung des Produkts darauf, dass es fest platziert ist, um zu verhindern, dass Ihr Baby ausrutscht oder sich beim Gebrauch stößt. Immer unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch des Geräts, ob alle Teile korrekt montiert sind und sich in gutem Zustand befinden. Lassen Sie die Montage nur von Erwachsenen durchführen, halten Sie Kinder fern! Tragen Sie den Topf niemals mit Ihrem Kind darauf. Dieses Produkt ist nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet; es wird sich verschlechtern, wenn es in der Sonne oder im Freien gelassen wird.

Reinigung
Reinigen Sie das Produkt mit einer milden Seifenlösung und Wasser. Wenn gewünscht, kann auch eine Lösung aus Haushaltsdesinfektionsmittel verwendet werden. Spülen Sie es mit sauberem Wasser ab, um Seifenreste oder Desinfektionsmittel zu entfernen.

EN:
IMPORTANT
Please read these instructions before assembly to ensure correct use of the product. Keep the instructions for future reference. This product is not a toy. Dispose of all packaging materials responsibly.

CAUTION!
Ensure the seat is used on a level and flat surface. When using the product, ensure it is firmly placed to prevent your baby from slipping or bumping during use. Always use under adult supervision. Before each use of the device, check that all parts are correctly assembled and in good condition. Assembly should only be carried out by adults; keep children away! Never carry the potty with your child on it. This product is suitable for indoor use only; it will deteriorate if left in the sun or outdoors.

Cleaning
Clean the product with a mild soap solution and water. If desired, a solution of household disinfectant can also be used. Rinse with clean water to remove soap residue or disinfectant.

SL:
POMEMBNO
Pred montažo preberite ta navodila, da zagotovite pravilno uporabo izdelka. Navodila shranite za kasnejše reference. Ta izdelek ni igrača. Odpadne materiale embalaže odstranite odgovorno.

POZOR!
Poskrbite, da bo sedež uporabljen na ravni in ravnem površju. Pri uporabi izdelka poskrbite, da je trdno nameščen, da preprečite, da bi vaš dojenček zdrsnil ali se udaril med uporabo. Vedno uporabljajte pod nadzorom odrasle osebe. Pred vsako uporabo naprave preverite, ali so vsi deli pravilno sestavljeni in v dobrem stanju. Montažo naj izvajajo le odrasli; otroke držite stran! Nikoli ne nosite straniščnega lončka s svojim otrokom na njem. Ta izdelek je primeren samo za notranjo uporabo; bo se poslabšal, če bo izpostavljen soncu ali zunanjemu okolju.

Čiščenje
Izdelek očistite z blago milno raztopino in vodo. Po želji lahko uporabite tudi raztopino gospodinjanskega razkužila. Sperite z čisto vodo, da odstranite ostanke mila ali razkužila.

HR:
VAŽNO
Molimo pročitajte ove upute prije montaže kako biste osigurali ispravnu uporabu proizvoda. Sačuvajte upute za buduću referencu. Ovaj proizvod nije igračka. Odložite sve materijale pakiranja odgovorno.

UPOZORENJE!
Osigurajte da sjedalo koristite na ravnoj i ravnoj površini. Pri korištenju proizvoda, osigurajte da je čvrsto postavljen kako biste spriječili da vaša beba ne klizi ili se ne udari tijekom uporabe. Uvijek koristite pod nadzorom odrasle osobe. Prije svake uporabe uređaja, provjerite jesu li svi dijelovi ispravno montirani i u dobrom stanju. Montažu bi trebali obaviti samo odrasli; držite djecu dalje! Nikada ne nosite nošu sa svojim djetetom na njoj. Ovaj proizvod je pogodan samo za unutarnju uporabu; će se pogoršati ako se ostavi na suncu ili vani.

Čišćenje
Očistite proizvod blagom sapunskom otopinom i vodom. Po želji, može se koristiti i otopina kućnog dezinficijensa. Isperite čistom vodom kako biste uklonili ostatke sapuna ili dezinficijensa.

HU:
FONTOS
Kérjük, olvassa el ezeket az utasításokat a termék helyes használatá érdekében a telepítés előtt. Tartsa meg az utasításokat későbbi hivatkozás céljából. Ez a termék nem játék. Felelősségteljesen távolítsa el az összes csomagolóanyagot.

FIGYELEM!
Győződjön meg arról, hogy a ülés egy sík és vízszintes felületen van elhelyezve. Használat közben győződjön meg arról, hogy a termék szilárdan van elhelyezve, hogy megakadályozza, hogy a babája elcsússzon vagy megsérüljön a használat során. Mindig felnőtt felügyelete mellett használja. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az összes alkatrész megfelelően van-e összeszerelve, és jó állapotban van-e. A telepítést csak felnőttek végezhetik, tartsa távol a gyerekeket! Sosem hordja a cserepet a gyermekével együtt rajta. Ez a termék csak beltéri használatra alkalmas; tönkremegy, ha napon vagy kültéren hagyják.

Tisztítás
Tisztítsa meg a terméket enyhe szappanos oldattal és vízzel. Ha szükséges, használhat háztartási fertőtlenítőszer is. Öblítse le tiszta vízzel, hogy eltávolítsa a szappanmaradványokat vagy fertőtlenítőszeret.

IT:
IMPORTANTE
Si prega di leggere queste istruzioni prima del montaggio per garantire un uso corretto del prodotto. Conservare le istruzioni per consultazioni future. Questo prodotto non è un giocattolo. Smaltire tutti i materiali di imballaggio in modo responsabile.

ATTENZIONE!
Assicurarsi che la seduta sia posizionata su una superficie piana e orizzontale. Durante l'uso del prodotto, assicurarsi che sia saldamente posizionato per evitare che il vostro bambino scivoli o si urti durante l'uso. Utilizzare sempre sotto la supervisione di un adulto. Controllare prima di ogni utilizzo che tutte le parti siano montate correttamente e si trovino in buone condizioni. Far montare solo da adulti, tenere lontano dalla portata dei bambini! Non trasportare mai il vasino con il bambino sopra. Questo prodotto è adatto solo per l'uso in interni; si deteriorerà se lasciato al sole o all'aperto.

Pulizia
Pulire il prodotto con una soluzione di sapone delicato e acqua. Se necessario, è possibile utilizzare anche una soluzione di disinfettante per uso domestico. Sciacquare con acqua pulita per rimuovere eventuali residui di sapone o disinfettante.

FR:
IMPORTANT
Veuillez lire ces instructions avant le montage pour garantir une utilisation correcte du produit. Conservez les instructions pour consultation ultérieure. Ce produit n'est pas un jouet. Veuillez éliminer tous les matériaux d'emballage de manière responsable.

ATTENTION!
Assurez-vous que le siège est placé sur une surface plane et horizontale. Lors de l'utilisation du produit, assurez-vous qu'il est fermement positionné pour éviter que votre bébé ne glisse ou ne se heurte lors de l'utilisation.

Utilisez toujours sous la supervision d'un adulte. Vérifiez avant chaque utilisation que toutes les pièces sont correctement assemblées et en bon état. Faites monter uniquement par des adultes, gardez les enfants à l'écart ! Ne transportez jamais le pot avec votre enfant dessus. Ce produit est uniquement destiné à une utilisation en intérieur ; il se détériorera s'il est laissé au soleil ou à l'extérieur.

Nettoyage

Nettoyez le produit avec une solution savonneuse douce et de l'eau. Si nécessaire, vous pouvez également utiliser une solution désinfectante ménagère. Rincez à l'eau propre pour éliminer tout résidu de savon ou de désinfectant.

SE:

VIKTIGT

Vänligen läs dessa instruktioner innan montering för att säkerställa korrekt användning av produkten. Spara instruktionerna för framtida referens. Denna produkt är inte en leksak. Se till att alla förpackningsmaterial kasseras ansvarsfullt.

WARNING!

Se till att sätet placeras på en plan och horisontell yta. Vid användning av produkten, se till att den är stadigt placerad för att förhindra att din baby glider eller slår sig under användning. Använd alltid under övervakning av en vuxen. Kontrollera innan varje användning att alla delar är korrekt monterade och i gott skick. Låt endast montering utföras av vuxna, håll barnen borta! Bär aldrig pottan med ditt barn på den. Denna produkt är endast avsedd för användning inomhus; den kommer att försämrats om den lämnas i solen eller utomhus.

Rengöring

Rengör produkten med en mild tvällösning och vatten. Vid behov kan en lösning av hushållsdesinfektionsmedel också användas. Skölj med rent vatten för att avlägsna tvålrester eller desinfektionsmedel.

NO:

VIKTIG

Vennligst les disse instruksjonene før montering for å sikre riktig bruk av produktet. Behold instruksjonene for senere referanse. Dette produktet er ikke en leke. Kast all emballasje på en ansvarlig måte.

ADVARSEL!

Sørg for at setet er plassert på en jevn og horisontal overflate. Ved bruk av produktet, sørg for at det er festet godt for å forhindre at babyen din sklir eller slår seg under bruk. Bruk alltid under tilsyn av en voksen. Sjekk før hver bruk at alle deler er riktig montert og i god stand. La bare voksne utføre monteringen, hold barna unna! Bær aldri potta med barnet ditt på den. Dette produktet er kun beregnet for innendørs bruk; det vil forringes hvis det etterlates i solen eller utendørs.

Rengjøring

Rengjør produktet med en mild såpeopløsning og vann. Ved behov kan også en løsning av husholdningsdesinfeksjonsmiddel brukes. Skyll med rent vann for å fjerne såperester eller desinfeksjonsmiddel.

CZ:

DŮLEŽITÉ

Před montáží si přečtěte tyto pokyny, abyste zajistili správné použití produktu. Uchovejte si pokyny pro pozdější referenci. Tento produkt není hračka. Všechny obaly zlikvidujte odpovědným způsobem.

UPOZORNĚNÍ!

Ujistěte se, že sedadlo je umístěno na rovném a vodorovném povrchu. Při používání produktu se ujistěte, že je pevně umístěn, aby se zabránilo sklouznutí nebo úderu vašeho dítěte při používání. Vždy používejte pod dohledem dospělé osoby. Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou všechny díly správně smontovány a ve správném stavu. Montáž provádějte pouze dospělí, držte děti mimo dosah! Nikdy nepřeházejte nočník s vaším dítětem na něm. Tento produkt je určen pouze pro použití v interiéru; pokud je vystaven slunečnímu svitu nebo venkovnímu prostředí, zhorší se.

Čištění

Produkt čistěte mírným roztokem mýdla a vody. Pokud je to nutné, můžete použít také roztok dezinfekčního

prostředku pro domácnost. Opláchněte čistou vodou, abyste odstranili zbytky mýdla nebo dezinfekčního prostředku.

SK:

DŌLEŽITÉ

Prosím, prečítajte si tieto pokyny pred montážou, aby ste zabezpečili správne použitie produktu. Zachovajte si pokyny na budúcu referenciu. Tento produkt nie je hračka. Všetok obal zlikvidujte zodpovedným spôsobom.

VAROVANIE!

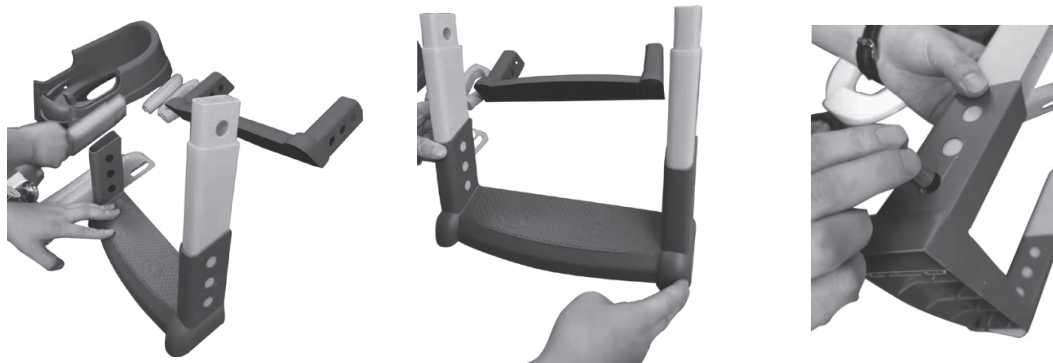
Uistite sa, že sedadlo je umiestnené na rovnej a vodorovnej ploche. Pri používaní produktu uistite sa, že je pevne umiestnený, aby ste zabránili tomu, aby sa vaše dieťa počas používania nešmýkalo alebo neudrela. Vždy používajte pod dohľadom dospelého. Pred každým použitím skontrolujte, či sú všetky diely správne zmontované a v dobrom stave. Montáž by mali vykonávať iba dospelí, udržiavajte deti mimo dosahu! Nikdy nepriháňajte nočník so svojím dieťaťom na ňom. Tento produkt je určený len na použitie v interiéri; ak je vystavený slnečnému žiareniu alebo vonkajšiemu prostrediu, zhorší sa.

Čistenie

Produkt očistite mierne roztokom mydla a vody. Ak je to potrebné, môžete použiť aj roztok domáceho dezinfekčného prostriedku. Opláchnite čistou vodou, aby ste odstránili zvyšky mydla alebo dezinfekčného prostriedku.

DE:Inhalt | SL:vsebina | HU:tartalom | HR:sadržaj | IT:contenuto | FR:contenu | SE:innehåll | NO:innhold | CZ:obsah | SK:obsah





1.

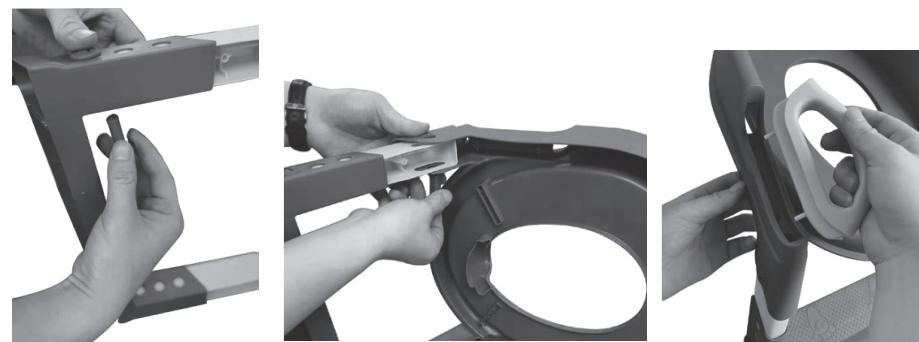
DE:Zuerst die Querstange gemäß der Form in die Basisleiter einsetzen. | EN:First, insert the crossbar into the base ladder according to the shape. | SL:Najprej vstavite vodoravno palico v osnovno lestev skladno z obliko. | HU:Először illeszse be a vízszintes rudat az alaplétrába a forma szerint. | HR:Prvo umetnite vodoravnu šipku u osnovnu ljestvu prema obliku. | IT:Inserire prima la barra orizzontale nella scala di base secondo la forma. | FR:Insérez d'abord la barre horizontale dans l'échelle de base conformément à la forme. | SE:Först sätt in den horisontella stängan i basstegen enligt formen. | NO:Først sett inn den horisontale stangen i basistigen i henhold til formen. | CZ:Nejprve vložte vodorovnou tyč do základního žebříku podle tvaru. | SK:Najprv vložte horizontálnu tyč do základného rebríka podľa tvaru.

2.

DE:Fügen Sie die Querstange sowohl auf der linken als auch auf der rechten Seite ein. | EN: Insert the crossbar on both the left and the right side. | SL:Vstavite vodoravno palico na levi in desni strani. | HU:Helyezze be a vízszintes rudat mindkét oldalra, balra és jobbra. | HR:Umetnite vodoravnu šipku i na lijevu i na desnu stranu. | IT:Inserire la barra orizzontale sia sul lato sinistro che destro. | FR:Insérez la barre horizontale des deux côtés, gauche et droit. | SE:Sätt in den horisontella stängan på både vänster och höger sida. | NO:Sett inn den horisontale stangen på både venstre og høyre side. | CZ:Vložte vodorovnou tyč na obě strany, levou i pravou. | SK:Vložte horizontálnu tyč na obe strany, ľavú aj pravú.

3.

DE:Schrauben Sie die Schraube in das Loch. | EN: Screw the screw into the hole | SL:Vijak privijte v luknjo. | HU:Csavarozza be a csavart a lyukba. | HR:Uvijte vijak u rupu. | IT:Avitare la vite nel foro. | FR:Vissez la vis dans le trou. | SE:Skruva in skruven i hålet. | NO:Skru skruen inn i hullet. | CZ:Zašroubujte šroub do díry. | SK:Zaskrutkujte skrutku do dierky.



4.

DE:Installieren Sie auch die Schraube auf der anderen Seite, nachdem Sie sie ausgerichtet haben, und nehmen Sie die Plastikfolie aus der Tasche, um sie festzuziehen. | EN: Also install the screw on the other side after aligning it, and take the plastic sheet out of the bag to tighten it. | SL:Namestite tudi vijak na drugi strani po poravnavi in iz vrečke vzemite plastično folijo, da ga zategnete. | HU:Szerelje be a csavart a másik oldalra is az igazítás után, és vegye ki a műanyag lemezt a zsákból a meghúzáshoz. | HR:Također instalirajte vijak na drugoj strani nakon što ga poravnate, te izvadite plastičnu foliju iz vrećice da ga stegnete. | IT:Installare anche la vite dall'altra parte dopo averla allineata e togliere il foglio di plastica dalla borsa per stringerla. | FR:Installez également la vis de l'autre côté après l'avoir alignée, et retirez la feuille de plastique du sac pour la serrer. | SE:Installera också skruven på andra sidan efter att ha riktat in den och ta ut plastarket ur påsen för att dra åt den. | NO:Monter også skruen på den andre siden etter å ha justert den, og ta plastarket ut av posen for å stramme den. | CZ:Také instalujte šroub na druhé straně po jeho vyrovnaní a vyjměte plastovou folii z tašky, aby jste ji utáhli. | SK:Tiež nainštalujte skrutku na druhej strane po jej zarovnaní a vyberte plastový obal z tašky, aby ste ju utiahli.

5.

DE:Installieren Sie die Schrauben nacheinander und ziehen Sie sie fest. | EN:Install the screws in turn and tighten. | SL:Namestite vijake zaporedoma in jih privijte. | HU:Szerelje be a csavarokat sorban, és húzza meg őket. | HR:Instalirajte vijke jedan po jedan i zategnite. | IT:Installare le viti a turno e stringerle. | FR:Installez les vis à tour de rôle et serrez-les. | SE:Installera skruvarna i tur och dra åt dem. | NO:Installer skruene etter tur og stram dem. | CZ:Instalujte šrouby postupně a utáhněte je. | SK:Nainštalujte skrutky postupne a utiahnite ich.

6.

DE:Installieren Sie die Armlehne wie auf dem Bild gezeigt, Sie werden ein Klicken hören, wenn sie richtig installiert ist. | EN:Install the armrest as shown in the picture, you will hear a click when it is correctly installed. | SL:Namestite naslon za roko, kot je prikazano na sliki, ko bo pravilno nameščen, boste slišali klik. | HU:Szerelje fel a kartámaszt az ábrán látható módon, helyes felszerelés esetén kattánást fog hallani. | HR:Instalirajte naslon za ruke kao što je prikazano na slici, čut ćete klik kada je ispravno instaliran. | IT:Installare il bracciolo come mostrato nell'immagine, si sentirà un clic quando è installato correttamente. | FR:Installez l'accoudoir comme indiqué sur l'image, vous entendrez un clic lorsqu'il sera correctement installé. | SE:Installera armstödet som visas på bilden, du kommer att höra ett klick när det är korrekt installerat. | NO:Installer armlenet som vist på bildet, du vil høre et klikk når det er riktig installert. | CZ:Nainštalujte opěrku rukou podle obrázku, slyšet budete kliknutí, když je správně nainstalována. | SK:Nainštalujte opierku rúk ako je zobrazené na obrázku, pri správnej inštalácii počujete kliknutie.